



Oplatka András műveinek bibliográfiája

Könyvek

- Hat Gorbatschow eine Chance?* NZZ-Verlag, Zürich, 1987.
Der Eiserne Vorhang reisst. Ungarn als Wegbereiter. NZZ-Verlag, Zürich, 1990.
Die Rückkehr der Geschichte (Polen, Tschechien, Slowakei, Ungarn). Vontobel Schriften. Zürich, 1992.
Nachrufe auf den Ostblock. Zehn Essays. Böhlau, Wien, 1998.
Graf Stephan Széchenyi. Biographie. Paul Zsolnay, Wien, 2004.
Magyarul: *Széchenyi István.* Osiris, Budapest, 2005. (Második kiadás 2010).
Der erste Riss in der Mauer. September 1989 – Ungarn öffnet die Grenze. Zsolnay, Wien, 2009.
Magyarul: *Egy döntés története. Magyar határnyitás 1989. szeptember 11. nulla óra.* Helikon, Budapest, 2008. (Második kiadás 2010).
Németh Miklós. „Mert ez az ország érdeke“. Helikon, Budapest, 2014.

Szerkesztett kötetek

- A többnyelvűség svájci modellje* (Társszerző és társszerkesztő). Osiris, Budapest, 1998.
Lennart Meri. Ein Leben für Estland. Dialog mit dem Präsidenten. NZZ-Verlag, Zürich, 1999.
Észtiül: *Lennart Meri – Eestile elatud elu.* Ilmamaa, Tartu, 2001. (Második kiadás: 2017).
Finnül: *Lennart Meri – Virolle eletty elämä.* Tammi, Helsinki, 2007.
«Ezt köztünk! Isten áldja!» *Széchenyi István válogatott levelei.* MTA-BTK, (Fordító és társszerkesztő). Budapest, 2014.
Domokos Kosáry: *Ungarn und die internationale Politik 1848 – 1849.* (Fordító és társszerkesztő). Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien, 2017.

Válogatott tanulmányok

- La France sur la ligne de partage.* Temps stratégique, 1983. Nr. 4.
Ungarns Spielraum zwischen Ost und West. Europäische Rundschau, 1989. Nr. 1.
Rivalités et dissensions en Europe de l'Est. Cadmos, 1990. No. 51.
Glasnost und Perestroika. Die Folgen für Osteuropa. In: Der Sozialismus im Wandel, Schweizerisches Institut für Auslandsforschung, Zürich, 1990.
Das Deutsche in Ost- und Mitteleuropa. In: Die Schweiz und ihre Sprachen, Sauerländer Verlag, Aarau, 1990.
Vienne, miroir de l'histoire. Géopolitique, Paris, 1991. No. 35.
A finn út realitása. História, 1992. 1. szám
Berichterstattung und Essay. Schweizer Monatshefte, 1991. Nr. 2.
Nach der Kapitulation der kommunistischen Systeme. Forum für die Frau, Zürich, 1991.
Beschwerlicher Wiederaufbau im Baltikum. Die Schweizer Industrie, 1991. Nr. 4.
Das schwere Erbe der Sowjetunion. In: Minderheiten im Konflikt. NZZ-Verlag, Zürich, 1993.
Egy magyar nyom a Rózsalovagban? História, 1993. 8. szám
Die Rolle Deutschlands für Mittel- und Osteuropa. In: Deutschland 1945 – 1995.
Bayrische Landeszentrale für politische Bildungsarbeit, München, 1995.
Schweizerische Osteuropaberichterstattung. In: Eine Nachbarschaft in Mitteleuropa, Böhlau, Wien, 1995.

- Die Slowakei*. In: Endzeit für Kleinstaaten? Utzinger/Stemmler, Rieden, 1996.
- Zur Rolle der Medien in europäischen Regionen*. In: Europa und seine Regionen. Peter Lang, Frankfurt a. M., 1996.
- Ostmitteleuropas regelungsbedürftige Minderheitenfragen*. Europäische Rundschau, 1996. Nr. 1.
- „No, most aztán kázmálódjék föl nagyuram is”. Mikszáth németül – gondolatok és vázlatok. In: Mikszáth emlékkönyv. Mikszáth Kiadó, Horpács 1997.
- Selbstbild und Fremdbild der Schweiz*. In: Das Bild vom anderen. Peter Lang, Frankfurt a. M., 1998.
- „Images” und „Medien”. In: Multikulturalität und Multiethnizität in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Peter Lang, Frankfurt a. M., 1999.
- „Bashing Switzerland”. Anmerkungen zu einer Kontroverse. Schriftenreihe des Europa Instituts, Budapest, 2000.
- Erfahrung und Bewertung*. In: Medien in Ungarn. Konrad Adenauer-Stiftung, Budapest, 2003.
- Szóc különleges esete az Európai Unióval*. Európai Tükör, 2004. 4-5. szám
- Zum 15. Jahrestag des Falls der Berliner Mauer*. Liberales Institut, Zürich, 2005.
- Osteuropäische Beispiele vor Schweizer Hintergrund*. Schweizer Monatshefte, 2005. Nr. 3.
- Geschichtliches in der Gegenwart*. Humboldt-Nachrichten, Berichte des Humboldt-Vereins Ungarn, 2005. Nr. 26.
- Széchenyi elél, Metternich részvétet nyilvánít*. História, 2005. 6-7. szám
- Der ungarische Volksaufstand – die psychologisch-politischen Folgen*. Schweizer Monatshefte, 2006. Nr. 3.
- Lennart Meri – Nachruf*. Schweizer Monatshefte, 2006. Nr. 5-6.
- Gyerekszemmel*. In: Ötven év. Protestáns Szabadegyetem, Budapest, 2006.
- Österreich und seine Nachbarn – Ungarn*. In: Von Saint Germain zum Belvedere. Österreich und Europa 1919-1955. Verlag für Geschichte und Politik / Oldenbourg Wissenschaftsverlag, München, 2007.
- Európai Napló*. Korunk, 2007. 10. szám
- Die österreichisch-ungarische Nachbarschaft*. In: Nachbarschaften innerhalb der Europäischen Union. Nomos, Baden-Baden, 2007.
- Sandra Kalniete und das Lettische Okkupationsmuseum*. Stab-Schriftenreihe, Zürich, 2007.
- Die „Neue Zürcher Zeitung” – eine schweizerische Institution*. Humboldt-Nachrichten, Dezember 2008, Nr. 30.
- Páneurópai Píknik – ismert tények és fehér foltok*. Soproni Szemle, 2009. 4. szám
- The Demolition of the Iron Curtain 1989 – Hungary Opens the Border*. In: The End of the Cold War and the Regional Integration in Europe and Asia. Aoyama University, Tokio, 2010.
- Der „dritte Korb” von Helsinki*. In: Edouard Brunner ou la diplomatie du possible. Center for Security Studies, ETH Zürich, 2010.
- Schlecht genutzte internationale Tribüne. Ungarn 1919/1920 im Spiegel der Neuen Zürcher Zeitung*. In: Auflösung historischer Konflikte im Donaauraum. Festschrift für Ferenc Glatz zum 70. Geburtstag. Akadémiai kiadó, Budapest, 2011.
- Az olvasó Széchenyi*. In: Széchenyi mint magánember. Logod Bt., Budapest, 2011.
- Az ötvenes évek futball-legendái*. In: Meridiánok. Klinghammer István 70. születésnapjára. Studia Carologica 14. ELTE Térképtudományi és Geoinformatikai Intézete, Budapest, 2011.
- „Egyet suhintott maga elé” – s ez németül? Gondolatok a „Megszámláltattál” fordítása közben. Magyar Szemle, Új folyam, 20. évf. 2011. 11-12. szám
- István Széchenyi (1791-1860) – „Der größte Ungar”*. In: Széchenyi, Kossuth, Batthyány, Deák. Studien zu den ungarischen Reformpolitikern des 19. Jahrhunderts und ihren Beziehungen zu Österreich. Publikationen der Ungarischen Geschichtsforschung in Wien. Bd. III. Wien, 2011.
- Ungleiche enge Partner: Széchenyi und Metternich*. In: Széchenyi, Kossuth, Batthyány, Deák. Studien zu den ungarischen Reformpolitikern des 19. Jahrhunderts und ihren Beziehungen zu Österreich. Publikationen der Ungarischen Geschichtsforschung in Wien. Bd. III. Wien, 2011.
- Die Kunst des Politikers*. Nachwort zu Miklós Bánffy: Die Schrift in Flammen. Paul Zsolnay Verlag, Wien, 2012.

- Am Vorabend des Ersten Weltkriegs.* Nachwort zu Miklós Bánffy: *Verschwundene Schätze.* Paul Zsolnay Verlag, Wien, 2013.
- Konservative Kritik am Konservatismus. Miklós Bánffys Romantrilogie «Siebenbürger Geschichte».* In: *Konservatismus im 21. Jahrhundert.* Andrassy Studien zur Europaforschung. Nomos, Baden-Baden, 2014.
- «*Elvetemült, zseniális dilettantizmus*». *Wagner nyomai Thomas Mann elbeszélő műveiben.* In: *Magyar nemzet és Európa. Tanulmányok a 70 éves Martin József tiszteletére.* Liceum kiadó, Eger, 2014.
- Das aufgeteilte Ungarn.* Nachwort zu Miklós Bánffy: *In Stücke gerissen.* Paul Zsolnay Verlag, Wien, 2015.
- Die Sowjetisierung Ungarns.* In: *Kommunistische Machtübernahme in Europa nach dem Zweiten Weltkrieg.* Ein Rückblick nach 70 Jahren Zwangsvereinigung von KPD und SPD. Stiftung Ettersberg und Landeszentrale für politische Bildung Thüringen. Erfurt, 2016.
- «*Utilizálni*» - *hasznosítani. Példák Széchenyi sokrétű levelezéséből.* Rubicon, 2016. 9. szám
- Magyarország 1989. Folyamatok, emberek, véletlenek.* In: *Natio est semper reformanda. Tanulmányok a 70 éves Gergely András tiszteletére.* Károli Gáspár Református Egyetem, L'Harmattan, Budapest, 2016.
- «*Wer bin denn ich?*» *Notizen zum «Rosenkavalier».* In: *Brücken für Europa. Festschrift für András Masát.* Andrassy Studien zur Europaforschung. Nomos, Baden-Baden, 2017.
- Ungarn 1956 – Die Langzeitwirkung des Widerstands.* In: *Politischer Widerstand,* Nomos, Baden-Baden, 2017.

Szépirodalmi fordítások:

- Kálmán Mikszáth: *Der schwarze Hahn und andere Erzählungen.* Manesse, Zürich, 1968.
- Ungarische Erzähler.* Manesse, Zürich, 1974.
- Kálmán Mikszáth: *Eine Nacht im Gasthaus zum Goldenen Käfer.* Werner Classen, Zürich, 1976.
- Mór Jókai: *Der neue Gutsherr.* Manesse, Zürich, 1980.
- Frigyes Karinthy: *Bitte, Herr Professor.* Manesse, Zürich, 1983.
- Kálmán Mikszáth: *Die Geschichte des jungen Noszty mit der Mari Tóth.* Manesse, Zürich, 1989.
- Kálmán Mikszáth: *Lapaj, der berühmte Sackpfeifer.* Manesse, Zürich, 1999.
- Miklós Bánffy: *Die Schrift in Flammen.* Zsolnay, Wien, 2012.
- Miklós Bánffy: *Verschwundene Schätze.* Zsolnay, Wien, 2103.
- Miklós Bánffy: *In Stücke gerissen.* Zsolnay, Wien, 2015.